

Bruxelles, 19. studenoga 2021.
(OR. en, pl)

Međuinstitucijski predmet:
2021/0230(NLE)

14136/21
ADD 1

RECH 521
COMPET 851
IND 360
EDUC 388

NAPOMENA

Od:	Odbor stalnih predstavnika (dio 1.)
Za:	Vijeće
Predmet:	Preporuka Vijeća o Paktu za istraživanje i inovacije u Europi <i>Donošenje</i> <i>Izjava poljske delegacije</i> <i>Izjava mađarske delegacije</i>

Izjava Poljske

Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljno pravo. Poljska osigurava ravnopravnost žena i muškaraca u okviru poljskog nacionalnog pravnog sustava u skladu s međunarodno obvezujućim instrumentima za ljudska prava i u okviru temeljnih vrijednosti i načela Europske unije. Zbog tih razloga Poljska će formulacije koje se odnose na pojam „rod” tumačiti kao ravnopravnost žena i muškaraca, u skladu s člankom 8. UFEU-a.

Izjava Mađarske uz Preporuku Vijeća o Paktu za istraživanje i inovacije u Europi

Mađarska priznaje i promiče ravnopravnost žena i muškaraca u skladu s Temeljnim zakonom Mađarske te primarnim pravom, načelima i vrijednostima Europske unije, kao i obvezama i načelima koji proizlaze iz međunarodnog prava. Osim toga, ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljna vrijednost. U skladu s time, kao i s nacionalnim zakonodavstvom, Mađarska pojam „rod” tumači kao upućivanje na „spol”, a pojam „rodna ravnopravnost” kao upućivanje na „ravnopravnost žena i muškaraca”.

Osim toga, Mađarska je i dalje predana svojim obvezama u području ljudskih prava. Mađarska ta prava jamči u okviru mađarskog nacionalnog pravnog sustava u skladu s međunarodno obvezujućim instrumentima za ljudska prava i u okviru temeljnih vrijednosti i načela Europske unije. U tom kontekstu, Mađarska tumači pojam „raznolikost” u preporuci 1. teksta u skladu sa sadržajem i područjem primjene članka 22. Povelje Europske unije o temeljnim pravima.
